

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中国人民保险集团股份有限公司

THE PEOPLE'S INSURANCE COMPANY (GROUP) OF CHINA LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：1339)

截至二零一七年十二月三十一日止年度 之全年業績公告

中國人民保險集團股份有限公司(「本公司」或「公司」)董事會(「董事會」)宣佈本公司及子公司(「本集團」)截至二零一七年十二月三十一日之經審核年度業績及以前年度比較數據如下，請一並閱覽下文管理層討論與分析：

財務報表及主要附註

合併利潤表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)	附註	2017 年度	2016 年度
總保費收入	5	476,447	439,874
減：分出保費	5	(27,870)	(32,749)
淨保費收入	5	448,577	407,125
未到期責任準備金淨額變動	5	(13,600)	(10,255)
已賺淨保費		434,977	396,870
攤回分保費用		8,803	10,519
投資收益	6	36,476	33,075
其他收入		3,519	2,859
收入合計		483,775	443,323
死亡給付和其他給付		119,406	113,583
已發生賠款		221,042	203,236
長期壽險合同負債變動		(5,508)	5,633
保單紅利支出		2,661	3,538
給付及賠付總額		337,601	325,990
減：分出給付及賠付		(18,760)	(24,237)
給付及賠付淨額		318,841	301,753
手續費及佣金支出	4	68,094	53,664
財務費用		5,569	4,333
匯兌損失／(收益)		668	(688)
其他業務及管理費用		71,648	69,328
保險業務支出及其他費用合計		464,820	428,390
應佔聯營及合營企業損益		12,674	10,386
視同處置聯營企業損失		(798)	—
稅前利潤	7	30,831	25,319
所得稅	8	(7,780)	(4,638)
淨利潤		23,051	20,681
下列歸屬於：			
母公司股東		16,099	14,245
非控制性權益		6,952	6,436
		23,051	20,681
歸屬於母公司股東的每股收益：			
— 基本(人民幣元)	9	0.38	0.34

合併綜合收益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)

	2017 年度	2016 年度
淨利潤	<u>23,051</u>	<u>20,681</u>
其他綜合支出		
在後續期間可重分類至損益的項目：		
可供出售金融資產		
— 公允價值損失	(164)	(6,598)
— 重分類至利潤表的處置收益	(4,431)	(876)
— 減值損失	887	1,162
所得稅影響	765	1,573
	<u>(2,943)</u>	<u>(4,739)</u>
現金流量套期淨收益／(損失)	3	(5)
所得稅影響	2	1
	<u>5</u>	<u>(4)</u>
應佔聯營及合營企業其他綜合(支出)／收益	(1,425)	165
外幣報表折算差額	(77)	73
在後續期間可重分類至損益的其他綜合支出淨額	<u>(4,440)</u>	<u>(4,505)</u>
在後續期間不可重分類至損益的項目：		
房屋及預付土地租金轉入投資物業重估利得	335	332
所得稅影響	(84)	(83)
	<u>251</u>	<u>249</u>
退休金福利責任的精算(損失)／收益	(232)	41
應佔聯營及合營企業其他綜合收益／(支出)	113	(66)
在後續期間不可重分類至損益的其他綜合收益淨額	<u>132</u>	<u>224</u>
稅後其他綜合支出	<u>(4,308)</u>	<u>(4,281)</u>
綜合支出合計	<u><u>18,743</u></u>	<u><u>16,400</u></u>
下列歸屬於：		
— 母公司股東	12,865	11,102
— 非控制性權益	5,878	5,298
	<u><u>18,743</u></u>	<u><u>16,400</u></u>

合併資產負債表

於二零一七年十二月三十一日

(人民幣百萬元)	附註	2017年 12月31日	2016年 12月31日
資產			
現金及現金等價物		72,819	46,729
衍生金融資產		–	3
債權類證券		313,261	240,531
權益類證券、基金及信託		115,013	150,550
保險業務應收款淨額	11	41,518	34,339
再保險資產		28,206	31,019
定期存款		70,706	91,884
存出資本保證金		11,311	9,911
分類為貸款及應收款的投資		157,715	168,778
於聯營及合營企業的投資	12	97,740	85,834
投資物業		12,155	10,695
房屋及設備		24,281	24,113
無形資產		1,494	1,197
預付土地租金		3,649	3,825
遞延所得稅資產		9,645	5,965
其他資產		28,393	26,776
		<hr/>	<hr/>
總資產		987,906	932,149
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
負債			
賣出回購金融資產款		41,226	33,066
應付分保賬款		18,737	19,302
應付所得稅		4,462	2,756
應付債券		49,801	46,084
保險合同負債		557,011	538,513
保單持有人的投資合同負債		45,880	38,370
應付保單紅利		5,205	7,064
退休金福利責任		2,899	2,800
遞延所得稅負債		834	752
其他負債		74,970	72,448
		<hr/>	<hr/>
總負債		801,025	761,155
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(人民幣百萬元)	附註	2017年 12月31日	2016年 12月31日
權益			
股本	13	42,424	42,424
儲備		95,109	83,677
		<hr/>	<hr/>
歸屬於母公司股東權益		137,533	126,101
非控制性權益		49,348	44,893
		<hr/>	<hr/>
總權益		186,881	170,994
		<hr/>	<hr/>
總權益及負債		987,906	932,149
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

合併股東權益變動表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)

	歸屬於母公司股東權益															
	股本 (附註13)	股本溢價	可供出售 金融資產 公允價值 變動	一般 風險準備	利潤 準備金	轉入 投資物業 資本重估	現金 流量套期	應佔聯營及 合營企業 其他綜合 (支出)/ 收益	外幣報表 折算差額	盈餘公積*	其他儲備	退休金 福利責任 精算損失	未分配 利潤	小計	非控制性 權益	權益合計
於2017年1月1日	42,424	19,925	2,353	7,062	1,300	2,417	(7)	661	6	1,410	(15,153)	(652)	64,355	126,101	44,893	170,994
淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16,099	16,099	6,952	23,051
其他綜合(支出)/收益	-	-	(2,194)	-	-	208	7	(965)	(58)	-	-	(232)	-	(3,234)	(1,074)	(4,308)
綜合收益合計	-	-	(2,194)	-	-	208	7	(965)	(58)	-	-	(232)	16,099	12,865	5,878	18,743
提取一般風險準備和盈餘公積	-	-	-	1,411	-	-	-	-	-	10,349	-	-	(11,760)	-	-	-
提取利潤準備金	-	-	-	-	405	-	-	-	-	-	-	-	(405)	-	-	-
向股東分配的股息(附註10)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,433)	(1,433)	(1,452)	(2,885)
非控制性權益股東出資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29	29
於2017年12月31日	42,424	19,925	159	8,473	1,705	2,625	-	(304)	(52)	11,759	(15,153)	(884)	66,856	137,533	49,348	186,881

* 盈餘公積包含法定盈餘公積和任意盈餘公積。

(人民幣百萬元)

	歸屬於母公司股東權益															
	股本 (附註13)	股本溢價	可供出售 金融資產 公允價值 變動	一般 風險準備	利潤 準備金	轉入 投資物業 資本重估	現金 流量套期	應佔聯營 及合營 企業其他 綜合收益	外幣報表 折算差額	盈餘公積*	其他儲備	退休金 福利責任 精算利得 (損失)	未分配 利潤	小計	非控制性 權益	權益合計
於2016年1月1日	42,424	19,925	5,840	5,770	1,300	2,232	(3)	594	(49)	1,101	(15,010)	(693)	52,670	116,101	41,094	157,195
淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,245	14,245	6,436	20,681
其他綜合收益/(支出)	-	-	(3,487)	-	-	185	(4)	67	55	-	-	41	-	(3,143)	(1,138)	(4,281)
綜合收益合計	-	-	(3,487)	-	-	185	(4)	67	55	-	-	41	14,245	11,102	5,298	16,400
提取一般風險準備和盈餘公積	-	-	-	1,292	-	-	-	-	-	309	-	-	(1,601)	-	-	-
向股東分配的股息(附註10)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(959)	(959)	(1,574)	(2,533)
非控制性權益股東出資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	12
於子公司權益的變動	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(143)	-	-	(143)	63	(80)
於2016年12月31日	42,424	19,925	2,353	7,062	1,300	2,417	(7)	661	6	1,410	(15,153)	(652)	64,355	126,101	44,893	170,994

合併現金流量表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

(人民幣百萬元)

	附註	2017 年度	2016 年度
經營活動產生的現金流量			
稅前利潤		30,831	25,319
調整如下：			
投資收益	6	(36,476)	(33,075)
匯兌損失／(收益)		668	(688)
應佔聯營及合營企業損益		(12,674)	(10,386)
視同處置聯營企業損失		798	—
房屋及設備折舊	7	1,900	1,969
無形資產攤銷	7	203	169
預付土地租金攤銷	7	152	149
處置投資物業、房屋及設備、無形資產 及預付土地租金的收益		(72)	(161)
財務費用(不含計入保戶賬戶的利息)		4,152	2,761
應收款及其他資產減值損失		445	408
投資費用		789	474
營運資本變動前的經營活動現金流量		(9,284)	(13,061)
保險業務應收款的淨增加		(7,605)	(13,171)
保單持有人投資合同負債的增加		7,510	10,769
保險合同負債的淨增加		21,311	26,350
其他資產的淨增加		(4,474)	(2,130)
其他負債及預提費用淨(減少)／增加		(494)	22,999
經營活動產生的現金		6,964	31,756
支付的所得稅		(8,989)	(7,925)
經營活動產生的現金(流出)／流入淨額		(2,025)	23,831
投資活動產生的現金流量			
收到的利息		28,721	28,356
收到的股息		6,016	6,865
保戶質押貸款的減少		143	522
資本性支出		(3,125)	(3,621)
處置投資物業、房屋及設備、無形資產 及預付土地租金的現金流入		254	302
投資聯營及合營企業支付的現金		—	(22,914)
投資支付的現金		(254,098)	(395,820)
處置投資收到的現金		225,085	297,775
支付的投資費用		(789)	(474)
定期存款的淨減少		21,063	56,326
投資活動產生的現金流入／(流出)淨額		23,270	(32,683)

(人民幣百萬元)

2017 年度

2016 年度

籌資活動產生的現金流量

子公司發行股份取得的現金	29	12
賣出回購金融資產款的增加	8,160	4,835
發行應付債券取得的現金	3,500	15,000
償還應付債券支付的現金	–	(8,000)
償還銀行及其他金融機構借款的現金	–	(980)
支付的利息	(3,763)	(2,887)
支付的股息	(2,885)	(2,533)

籌資活動產生的現金流入淨額

5,041

5,447

現金及現金等價物的淨增加／(減少)額

26,286

(3,405)

現金及現金等價物的年初餘額

46,729

49,884

匯率變動對現金及現金等價物的影響

(196)

250

現金及現金等價物的年末餘額

72,819

46,729

現金及現金等價物餘額分析

庫存現金

–

1

活期存款、短期通知存款及

原到期日不超過3個月的銀行存款

29,528

39,803

原到期日不超過3個月的買入返售證券

43,291

6,925

現金及現金等價物的年末餘額

72,819

46,729

附註：

1. 公司資料

本公司於1996年8月22日在中華人民共和國(以下簡稱「中國」)註冊成立，註冊辦公地址為北京市宣武區東河沿路69號(郵編100052)。本公司的前身中國人民保險公司，為中國政府於1949年10月20日成立的國有企業。本公司的最終控制人為中國財政部。

本公司為一家投資控股公司。本公司的子公司在2017年主要提供綜合金融產品和服務，並從事財產保險業務，人身保險業務，資產管理以及其他業務。

2. 編製基礎

本合併財務報表已按照國際財務報告準則、香港聯合交易所有限公司(以下簡稱「香港聯交所」)證券上市規則附錄16(以下簡稱「上市規則」)及香港公司條例規定的披露要求編製。國際財務報告準則包括國際會計準則理事會頒佈的全部準則和解釋。

除了投資物業、部分金融工具和保險合同負債外，本合併財務報表以歷史成本慣例編製。本合併財務報表以人民幣呈報，除個別說明外，所有數值均四捨五入到百萬位(百萬元)。

歷史成本一般是基於為取得產品和服務所支付的對價的公允價值。

3. 新發佈及已修訂的國際財務報告準則的採用

以下為本年度本集團首次採用的適用於本集團財務報表的由國際會計準則理事會頒佈的新的或修訂的國際財務報告準則。

國際會計準則第7號(修訂)	披露更新
國際會計準則第12號(修訂)	針對未實現損失確認遞延所得稅資產
國際財務報告準則(修訂)	國際財務報告準則2014-2016周期年度改進

除以下準則外，本年度對國際財務報告準則的修訂的採用預計將不會對本集團本年度及上年度合併財務報表中的披露或金額產生重大影響。

國際會計準則第7號(修訂)－披露更新

本集團本年首次採用了國際會計準則第7號(修訂)－披露更新的相關內容。有關修訂要求主體提供披露，以使財務報表使用者能夠評價籌資活動引起的負債變動，包括因現金和非現金活動產生的變動。除此之外，金融資產變動若產生籌資現金流量或未來籌資現金流量，在該修訂的要求下也需進行披露。

特別是，相關修訂要求披露以下內容：(1) 籌資活動現金流量的變動；(2) 取得或喪失對子公司或其他業務控制權導致的變動；(3) 外匯匯率變動的影響；(4) 公允價值變動；(5) 其他變動。

4. 分部報告

本集團各業務分部的呈報與內部管理上報至管理層用於決策資源分配和業績評價的方式一致。

出於管理目的，本集團根據子公司主要經營活動劃分成業務單元，本集團有如下經營性報告分部：

- 財產保險分部主要包括本集團為公司及個人客戶提供的各種財產保險業務，包括機動車輛險、農業保險、財產保險及責任保險等；
- 人壽保險分部主要包括本集團提供的各種分紅、兩全、年金及萬能險產品等人壽保險業務；
- 健康保險分部主要包括本集團提供的各種健康及醫療保險業務；
- 資產管理分部主要包括本集團提供的各種資產管理服務；
- 總部分部主要通過戰略、風險管理、資金、財務、法律、人力資源等職能為本集團的業務發展提供管理和支持；
- 其他分部主要為本集團提供的保險經紀業務、再保險業務及其他業務。

管理層通過分別監控本集團各業務經營分部的業績，來幫助決策資源分配和業績評價。分部業績的評價主要是以呈報分部的利潤／(虧損)。

考慮到中國大陸以外地區經營產生的收入、淨利潤、資產和負債合計佔比低於本集團合併財務數據的1%，本集團未披露地區分部信息。

分部間交易基於本集團各分部協商一致的條款進行。

於呈報期間，本集團不存在從單一外部客戶的交易中取得原保險合同保費超過本集團合計直接保費收入的10%或以上。

截至2017年12月31日止年度的分部收入和經營成果呈報如下：

(人民幣百萬元)	財產保險	人壽保險	健康保險	資產管理	總部	其他	抵銷金額	合計
已賺淨保費	309,552	105,428	17,997	-	-	1,748	252	434,977
攤回分保費用	9,374	273	93	-	-	102	(1,039)	8,803
投資收益	15,901	17,320	2,008	452	4,438	162	(3,805)	36,476
其他收入	2,025	754	121	1,618	1	379	(1,379)	3,519
收入合計								
— 分部收入	336,852	123,775	20,219	2,070	4,439	2,391	(5,971)	483,775
— 對外收入	337,586	123,375	20,190	1,432	815	377	-	483,775
— 分部間收入	(734)	400	29	638	3,624	2,014	(5,971)	-
給付及賠付淨額	192,586	108,162	17,182	-	-	875	36	318,841
手續費及佣金支出	59,754	8,369	796	-	-	-	(825)	68,094
財務費用	2,000	2,122	543	4	899	1	-	5,569
匯兌損失	442	185	2	1	35	3	-	668
其他業務及管理費用	60,137	7,725	1,689	1,301	823	1,809	(1,836)	71,648
保險業務支出及其他費用合計	314,919	126,563	20,212	1,306	1,757	2,688	(2,625)	464,820
應佔聯營及合營企業損益	7,919	3,625	-	(1)	923	-	208	12,674
視同處置聯營企業損失	(356)	(398)	-	-	(44)	-	-	(798)
稅前利潤／(虧損)	29,496	439	7	763	3,561	(297)	(3,138)	30,831
所得稅	(7,315)	(285)	-	(199)	99	-	(80)	(7,780)
淨利潤／(虧損)								
— 分部經營成果	22,181	154	7	564	3,660	(297)	(3,218)	23,051

截至2016年12月31日止年度的分部收入和經營成果呈報如下：

(人民幣百萬元)	財產保險	人壽保險	健康保險	資產管理	總部	其他	抵銷金額	合計
已賺淨保費	270,783	105,162	20,925	-	-	-	-	396,870
攤回分保費用	10,091	233	195	-	-	-	-	10,519
投資收益	15,280	15,720	1,782	452	4,017	121	(4,297)	33,075
其他收入	1,579	621	93	1,316	3	229	(982)	2,859
收入合計								
— 分部收入	297,733	121,736	22,995	1,768	4,020	350	(5,279)	443,323
— 對外收入	297,570	121,498	22,982	1,202	(17)	88	-	443,323
— 分部間收入	163	238	13	566	4,037	262	(5,279)	-
給付及賠付淨額	172,087	109,187	20,479	-	-	-	-	301,753
手續費及佣金支出	46,578	6,900	666	-	-	-	(480)	53,664
財務費用	1,208	1,752	456	2	887	28	-	4,333
匯兌收益	(415)	(174)	(2)	(1)	(96)	-	-	(688)
其他業務及管理費用	59,530	6,972	1,322	1,039	726	330	(591)	69,328
保險業務支出及其他費用合計	278,988	124,637	22,921	1,040	1,517	358	(1,071)	428,390
應佔聯營及合營企業損益	6,176	3,348	-	5	908	-	(51)	10,386
稅前利潤／(虧損)	24,921	447	74	733	3,411	(8)	(4,259)	25,319
所得稅	(4,439)	5	(71)	(190)	41	(13)	29	(4,638)
淨利潤／(虧損)								
— 分部經營成果	20,482	452	3	543	3,452	(21)	(4,230)	20,681

於2017年12月31日及截至該日止年度、2016年12月31日及截至該日止年度的分部資產、負債及其他分部信息呈報如下：

(人民幣百萬元)	財產保險	人壽保險	健康保險	資產管理	總部	其他	抵銷金額	合計
2017年12月31日								
分部資產	<u>530,450</u>	<u>381,802</u>	<u>43,096</u>	<u>10,293</u>	<u>109,569</u>	<u>11,382</u>	<u>(98,686)</u>	<u>987,906</u>
分部負債	<u>392,477</u>	<u>350,242</u>	<u>37,463</u>	<u>2,205</u>	<u>20,587</u>	<u>3,541</u>	<u>(5,490)</u>	<u>801,025</u>
其他分部信息：								
資本性支出	<u>1,908</u>	<u>706</u>	<u>109</u>	<u>306</u>	<u>62</u>	<u>34</u>	<u>-</u>	<u>3,125</u>
折舊和攤銷費用	<u>1,806</u>	<u>176</u>	<u>54</u>	<u>31</u>	<u>111</u>	<u>8</u>	<u>69</u>	<u>2,255</u>
利息收入	<u>13,304</u>	<u>12,866</u>	<u>1,425</u>	<u>146</u>	<u>222</u>	<u>139</u>	<u>213</u>	<u>28,315</u>
2016年12月31日								
分部資產	<u>480,354</u>	<u>375,499</u>	<u>45,224</u>	<u>9,531</u>	<u>108,320</u>	<u>6,586</u>	<u>(93,365)</u>	<u>932,149</u>
分部負債	<u>357,480</u>	<u>342,629</u>	<u>39,548</u>	<u>1,800</u>	<u>20,190</u>	<u>2,656</u>	<u>(3,148)</u>	<u>761,155</u>
其他分部信息：								
資本性支出	<u>2,511</u>	<u>504</u>	<u>46</u>	<u>245</u>	<u>29</u>	<u>286</u>	<u>-</u>	<u>3,621</u>
折舊和攤銷費用	<u>1,823</u>	<u>158</u>	<u>50</u>	<u>31</u>	<u>58</u>	<u>113</u>	<u>54</u>	<u>2,287</u>
利息收入	<u>12,378</u>	<u>12,836</u>	<u>1,238</u>	<u>143</u>	<u>168</u>	<u>5</u>	<u>-</u>	<u>26,768</u>

5. 總保費收入及淨保費收入

(人民幣百萬元)

	2017年度	2016年度
(a) 總保費收入		
長期壽險保費收入	113,111	117,764
短期健康險保費收入	12,438	10,804
財產保險保費收入	350,898	311,306
	<hr/>	<hr/>
合計	476,447	439,874
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
(b) 分出保費		
長期壽險分出保費	(1,083)	(711)
短期健康險分出保費	(1,167)	(2,012)
財產保險分出保費	(25,620)	(30,026)
	<hr/>	<hr/>
合計	(27,870)	(32,749)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
淨保費收入	448,577	407,125
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
(c) 未到期責任準備金淨額變動		
未到期責任準備金毛額的變動	(12,150)	(11,150)
減：未到期責任準備金再保部分的變動	(1,450)	895
	<hr/>	<hr/>
淨額	(13,600)	(10,255)
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

6. 投資收益

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
股息、利息和租金收入(a)	32,650	32,253
已實現的收益(b)	4,823	2,175
未實現的損失(c)	(110)	(191)
減值損失(d)	(887)	(1,162)
合計	<u>36,476</u>	<u>33,075</u>

(a) 股息、利息和租金收入

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
投資物業經營租賃收入	<u>575</u>	<u>423</u>
利息收入		
活期及定期存款	4,992	7,306
債權類證券		
— 持有至到期投資	5,857	5,894
— 可供出售金融資產	7,727	5,554
— 交易性金融資產	271	81
衍生金融資產	3	118
貸款及應收款項	9,465	7,815
小計	<u>28,315</u>	<u>26,768</u>
股息收入		
權益類證券、基金及信託計劃		
— 可供出售金融資產	3,369	4,418
— 交易性金融資產	391	644
小計	<u>3,760</u>	<u>5,062</u>
合計	<u>32,650</u>	<u>32,253</u>

(b) 已實現的收益

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
債權類證券		
— 可供出售金融資產	90	530
— 交易性金融資產	9	24
權益類證券、基金		
— 可供出售金融資產	4,330	317
— 交易性金融資產	394	295
— 衍生金融工具	—	1,009
合計	<u>4,823</u>	<u>2,175</u>

(c) 未實現的損失

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
債權類證券		
— 交易性金融資產	(105)	17
權益類證券、基金		
— 交易性金融資產	195	(432)
投資物業	(200)	224
合計	<u>(110)</u>	<u>(191)</u>

(d) 減值損失

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
權益類證券、基金		
— 可供出售金融資產	<u>(887)</u>	<u>(1,162)</u>

7. 稅前利潤

除稅前利潤乃扣除下列各項後達成：

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
員工成本(a)	39,026	34,915
房屋及設備折舊	1,900	1,969
保險業務應收款減值損失的計提(附註11)	426	390
其他資產減值損失的計提	11	18
預付土地租金減值損失的計提	8	—
經營租賃項下有關土地及樓宇的最低租賃付款	1,089	896
無形資產攤銷	203	169
預付土地租金攤銷	152	149
審計師薪酬	31	30

(a) 員工成本

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
員工成本(包括董事及監事薪酬)		
— 薪金、津貼及業績獎金	35,198	31,842
— 退休福利供款計劃	3,828	3,073
合計	39,026	34,915

8. 所得稅

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
當期所得稅		
— 本年度計提	10,653	7,525
— 以往年度調整	42	39
遞延所得稅	(2,915)	(2,926)
合計	7,780	4,638

根據中國企業所得稅法相關規定，註冊地在中國境內的本公司及本公司之子公司應納稅所得額按25%(2016年：25%)的適用稅率計提。源於中國境外其他地區的應納稅所得額根據本集團經營所在地的現行法律、解釋公告和慣例，按照其適用稅率計提。

中國人民保險(香港)有限公司(以下簡稱「人保香港」)、中國人保香港資產管理有限公司(以下簡稱「人保香港資產」)註冊於香港，2017年度適用16.5%的所得稅稅率(2016年：16.5%)。

按會計利潤及25%的適用稅率計算的所得稅調節至所得稅費用的過程如下：

<i>(人民幣百萬元)</i>	2017年度	2016年度
稅前利潤	30,831	25,319
按適用稅率計算的所得稅	7,708	6,330
以往年度調整	42	39
歸屬聯營企業損益的所得稅影響	(2,969)	(2,597)
非納稅收益項目	(888)	(1,102)
不可抵扣的支出	3,511	941
未確認的可抵扣暫時性差異和可抵扣虧損	384	1,030
子公司適用不同稅率的影響	(8)	(3)
本年度所得稅費用	7,780	4,638
實際稅率	25.2%	18.3%

手續費及佣金支出在超過保費收入扣除退保金後餘額的一定比例時不可於稅前進行抵扣。手續費及佣金支出的增加導致了不可抵扣支出增加。

9. 每股收益

於2017年度及2016年度，基本每股收益為歸屬於本公司普通股股東的淨利潤除以該年度發行在外普通股計算得出。

	2017年度	2016年度
歸屬於本公司股東的淨利潤(人民幣百萬元)	<u>16,099</u>	<u>14,245</u>
發行在外普通股(百萬股)	<u>42,424</u>	<u>42,424</u>
基本每股收益(人民幣元)	<u><u>0.38</u></u>	<u><u>0.34</u></u>

鑒於本集團於2017年度和2016年度內並未發行具有潛在稀釋效應的普通股，因此本集團無需披露上述兩個年度的稀釋每股收益。

10. 股利分配

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
股利支出：		
2016年度，已付—每股人民幣3.37881分 (2016年：2015年度，已付—每股人民幣2.26005分)	<u>1,433</u>	<u>959</u>

於2018年3月23日，本公司董事會建議2017年度股利分配方案為每股人民幣3.94分，待股東大會批准後生效。

11. 保險業務應收款淨額

(人民幣百萬元)	2017年 12月31日	2016年 12月31日
保險業務應收款	45,120	37,557
減：保險業務應收款減值準備	<u>(3,602)</u>	<u>(3,218)</u>
合計	<u><u>41,518</u></u>	<u><u>34,339</u></u>

(a) 保險業務應收款的減值準備變動如下：

(人民幣百萬元)	2017年度	2016年度
於1月1日	3,218	2,869
已確認減值損失(附註7)	426	390
不能回收而核銷	(42)	(41)
	<hr/>	<hr/>
於12月31日	3,602	3,218
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(b) 於報告期間末，保險業務應收款基於付款日並在提取減值準備後的賬齡分析如下：

(人民幣百萬元)	2017年 12月31日	2016年 12月31日
未到期及3個月內	30,382	27,749
3至6個月	4,288	4,234
6至12個月	5,652	1,943
1至2年	1,033	300
2年以上	163	113
	<hr/>	<hr/>
合計	41,518	34,339
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

本集團與保險業務應收款有關的信用風險主要來自財產保險業務，在此類業務中本集團只對公司客戶或通過保險中介機構購買部分保險的個人客戶進行信用銷售。一般情況下，針對一個保單持有人最長信用期限為3個月，但是可酌情給予更長的信用期限。對於大客戶和部分多年期保單，一般安排分期付款。

本集團主要與Standard & Poor's信用評級為A-級(或其他國際評級機構(如A.M. Best、Fitch和Moody's)的同等級別)及以上的再保險公司開展分保業務。本集團管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新分保策略，並確定合理的再保險資產減值準備。

12. 於聯營及合營企業的投資

(a) 本集團於各期末於聯營及合營企業的投資如下：

(人民幣百萬元)	2017年 12月31日	2016年 12月31日
聯營企業		
於聯營企業的投資成本	66,756	63,961
應佔聯營企業損益及其他綜合收益	28,094	18,983
小計	<u>94,850</u>	<u>82,944</u>
合營企業		
於合營企業的投資成本	2,890	2,890
合計	<u><u>97,740</u></u>	<u><u>85,834</u></u>

於2017年12月31日，於聯營企業的投資賬面價值中包括總金額為人民幣84,958百萬元(2016年12月31日：人民幣73,541百萬元)的上市實體，其相應的公允價值為人民幣71,963百萬元(2016年12月31日：人民幣66,416百萬元)

(b) 主要聯營企業的詳情如下：

聯營企業	註冊地	主要業務及經營地點	本集團持有的所有權及表決權比例			
			2017年12月31日		2016年12月31日	
			直接	間接	直接	間接
興業銀行股份有限公司 (以下簡稱「興業銀行」)	福建	銀行、中國	0.85%	12.05%	0.91%	13.15%
華夏銀行股份有限公司	北京	銀行、中國	-	19.99%	-	19.99%

本集團在興業銀行的董事會派有一代表，將其作為聯營企業進行核算。

上述聯營企業對於本集團的淨利潤存在重要影響，或投資金額佔本集團總權益比例較大，其他不重大聯營企業的詳細情況則未逐項披露。

13. 股本

	2017年 12月31日	2016年 12月31日
已發行及已繳足每股面值人民幣1元 的普通股(百萬股)		
境內股	33,698	33,698
H股	8,726	8,726
	<u>42,424</u>	<u>42,424</u>
股本(人民幣百萬元)		
境內股	33,698	33,698
H股	8,726	8,726
	<u>42,424</u>	<u>42,424</u>

14. 公司資產負債表

(人民幣百萬元)

	2017年 12月31日	2016年 12月31日
資產		
現金及現金等價物	2,833	5,984
債權類證券	2,386	323
權益類證券和基金	7,138	7,648
定期存款	131	135
分類為貸款及應收款的投資	600	2,806
於子公司的投資	84,274	82,318
於聯營企業的投資	5,571	5,137
投資物業	2,605	1,201
房屋及設備	3,090	158
無形資產	29	25
預付土地租金	65	67
其他資產	227	2,080
總資產	108,949	107,882
負債		
應付債券	15,995	15,984
退休金福利責任	2,899	2,800
其他負債	1,693	1,406
總負債	20,587	20,190
權益		
股本	42,424	42,424
儲備	45,938	45,268
總權益	88,362	87,692
總權益及負債	108,949	107,882

管理層討論與分析

本集團主要開展三大業務，分別為財產保險業務、人身保險業務及資產管理業務。本集團業務由四個主要經營分部構成：財產保險業務由本集團的財產保險分部構成，包括中國人民財產保險股份有限公司（「人保財險」）和中國人民保險（香港）有限公司（「人保香港」），本公司分別持有其68.98%及75.0%的股權；人身保險業務由兩個獨立的業務分部構成，即人壽保險分部和健康保險分部，其中，人壽保險分部為中國人民人壽保險股份有限公司（「人保壽險」），本公司直接及間接持有其80.0%的股權，健康保險分部為中國人民健康保險股份有限公司（「人保健康」），本公司直接及間接持有其95.45%的股權；資產管理業務由本集團的資產管理分部構成，主要包括中國人保資產管理有限公司（「人保資產」）、人保投資控股有限公司（「人保投控」）、人保資本投資管理有限公司（「人保資本」）、中國人保香港資產管理有限公司（「人保香港資產」）均為本公司100%持有；本公司同時持有人保金融服務有限公司（「人保金服」）100%的股權，直接及間接持有人保再保險股份有限公司（「人保再保險」）100%的股權，持有中國人民養老保險有限責任公司（「人保養老」）100%的股權。

主要經營指標

（一）主要業務數據

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
原保險保費收入			
人保財險	349,290	310,453	12.5
人保壽險	106,238	105,115	1.1
人保健康	19,250	23,020	(16.4)
人保財險綜合成本率(%)	97.0	98.1	下降1.1個百分點
人保壽險一年新業務價值	5,687	4,131	37.7
人保健康一年新業務價值	468	325	44.0
總投資收益率(%)	5.9	5.8	上升0.1個百分點

單位：人民幣百萬元，百分比除外

	截至 2017年 12月31日	截至 2016年 12月31日	同比(%)
市場佔有率 ⁽¹⁾			
人保財險(%)	33.1	33.5	下降0.4個百分點
人保壽險(%)	4.1	4.8	下降0.7個百分點
人保健康(%)	0.7	1.1	下降0.4個百分點
人保壽險內含價值	61,909	57,558	7.6
人保健康內含價值	7,831	7,118	10.0

	截至 2017年 12月31日	截至 2016年 12月31日	同比(%)
綜合償付能力充足率(%)			
人保集團	299	284	上升15個百分點
人保財險	278	287	下降9個百分點
人保壽險	219	177	上升42個百分點
人保健康	396	215	上升181個百分點
核心償付能力充足率(%)			
人保集團	235	220	上升15個百分點
人保財險	229	232	下降3個百分點
人保壽險	192	149	上升43個百分點
人保健康	257	200	上升57個百分點

(1) 市場佔有率根據中國保險監督管理委員會(「保監會」)公布的中國(不包括香港、澳門和台灣)原保險保費收入統計和計算，分別為人保財險佔所有財產險公司的市場份額，以及人保壽險、人保健康佔所有人身險公司的市場份額。

2017年，本集團緊緊圍繞「穩中求進」的工作總基調，加大改革創新力度，增強聚合效應，持續推進以客戶為中心轉型，構建領先的服務能力，集團發展呈現業務穩健增長、結構不斷優化的良好局面。2017年，人保財險在財產保險市場佔有率為33.1%，人保壽險在人身保險市場佔有率為4.1%，人保健康在人身保險市場佔有率為0.7%。按規模保費統計，2017年，人保財險、人保壽險、人保健康、人保香港分別實現規模保費人民幣3,492.90億元、人民幣1,167.99億元、人民幣257.02億元、港幣2.07億元。本集團着力推進集團一體化建設，堅定不移地貫切新發展理念，積極落實監管機構「1+4」系列文件精神，更加注重回歸保險保障本源，推動集團向高質量發展轉型。受主動調整業務結構，降低中短存續期產品規模等影響，業務協同所產生的規模保費由2016年的人民幣317.91億元減少16.9%至2017年的人民幣264.03億元；其中，首年期繳規模保費人民幣7.15億元，同比增長95.9%。

(二) 主要財務指標

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
總保費收入	476,447	439,874	8.3
財產保險	350,898	311,306	12.7
人壽保險	106,299	105,548	0.7
健康保險	19,250	23,020	(16.4)
稅前利潤	30,831	25,319	21.8
淨利潤	23,051	20,681	11.5
歸屬於母公司股東淨利潤	16,099	14,245	13.0
每股收益(人民幣元)	0.38	0.34	13.0
加權平均淨資產收益率(%)	12.2	11.8	上升0.4個百分點

單位：人民幣百萬元，百分比除外

	截至 2017年 12月31日	截至 2016年 12月31日	同比(%)
總資產	987,906	932,149	6.0
總負債	801,025	761,155	5.2
總權益	186,881	170,994	9.3
每股淨資產(人民幣元)	3.24	2.97	9.1
資產負債率 ⁽¹⁾ (%)	81.1	81.7	下降0.6個百分點

(1) 資產負債率為總負債對總資產的比率。

本集團資本實力進一步充實，總權益由截至2016年12月31日的人民幣1,709.94億元增長9.3%至2017年12月31日的人民幣1,868.81億元。本集團總保費收入由2016年的人民幣4,398.74億元增長8.3%至2017年的人民幣4,764.47億元，淨利潤由2016年的人民幣206.81億元增長11.5%至2017年的人民幣230.51億元，歸屬於母公司股東淨利潤由2016年的人民幣142.45億元增長13.0%至2017年同期的人民幣160.99億元。本集團加權平均淨資產收益率由截至2016年的11.8%上升0.4個百分點至2017年的12.2%。

本集團每股淨資產由截至2016年12月31日的人民幣2.97元增長9.1%至2017年12月31日的人民幣3.24元；本集團每股收益由截至2016年的人民幣0.34元增長13.0%至2017年的人民幣0.38元；本集團資產負債率由截至2016年12月31日的81.7%下降0.6個百分點至2017年12月31日的81.1%。

財產保險業務

2017年，中國供給側結構性改革持續發力，經濟和社會發展新態勢在激發保險需求釋放、加速保險行業市場化改革進程、引領保險行業轉型升級、助推業務結構優化的同時，也對行業主體在創新業務模式、升級產品供給、支持實體經濟發展、提升風險防控能力等方面提出新的挑戰。面對時代發展和市場變化的機遇與挑戰，財產保險分部深入貫徹落實創新、協調、綠色、開放、共享五大發展理念，積極推進大服務、全球化、互聯網、價值鏈、平台化五大戰略，加快推進全面轉型升級，深化組織變革，完善經營和渠道佈局，加大市場對標考核，主動履行社會責任，不斷提升服務品質，實現更加強勁的發展動能，形成更加均衡的發展局面，樹立更加牢固的引領地位。

(一) 按產品分析

下表列明報告期內財產保險分部各類產品的總保費收入：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
機動車輛險	249,249	225,877	10.3
企業財產險	12,755	12,562	1.5
責任險	17,085	13,840	23.4
意外傷害及健康險	30,646	23,433	30.8
貨運險	3,238	2,999	8.0
農險	22,090	19,535	13.1
其他險種	15,529	13,060	18.9
合計	350,592	311,306	12.6

財產保險分部的總保費收入由2016年的人民幣3,113.06億元增長12.6%至2017年的人民幣3,505.92億元。整體業務穩步增長主要源於機動車輛險、意外傷害及健康險、責任險、農險、保證險業務的發展。

機動車輛險的總保費收入由2016年的人民幣2,258.77億元增長10.3%至2017年的人民幣2,492.49億元。2017年，財產保險分部一方面持續加強營銷渠道建設和融合，強化銷售定價能力建設，提高資源配置能力，提升增量業務獲取能力；另一方面狠抓續保關鍵過程指標，持續提升提前續保天數，推動續保業務發展，加強對於存量業務的掌控力，推動機動車輛險承保數量同比上升，有效彌補車均保費下降的影響，實現機動車輛險業務快速發展。

企業財產險的總保費收入由2016年的人民幣125.62億元增長1.5%至2017年的人民幣127.55億元。2017年，財產保險分部積極應對市場競爭引發的費率下降的不利影響，大力拓展財產一切保險、機器損壞保險和營業中斷保險，推動企業財產險整體業務平穩增長。

責任險的總保費收入由2016年的人民幣138.40億元增長23.4%至2017年的人民幣170.85億元。2017年，財產保險分部積極服務經濟社會發展大局，準確把握政策機遇，僱主責任險、安全生產責任險、首台(套)重大技術裝備保險、出口產品責任險、政府救助保險等險種呈現良好發展態勢；同時，財產保險分部充分利用網點優勢，加強渠道合作開展營銷推動方案，機動車延長保修保險、網絡購物運費損失保險等創新險種為責任險帶來新的增長點。

意外傷害及健康險的總保費收入由2016年的人民幣234.33億元增長30.8%至2017年的人民幣306.46億元。2017年，財產保險分部主動對接「健康中國」戰略，鞏固大病保險優勢，加快拓展基本醫保經辦、社保護理、社保扶貧等新領域，搭建「一站式」服務平台，探索健康管理服務，加快客戶二次開發，健康險業務迅猛發展；深入推廣手機銷售系統，加快車商渠道、私家車續保等潛能挖掘，豐富傳統業務的投保方式，在推動機動車駕乘意外險等新興業務快速發展的同時，法人團體意外險、學幼險等傳統業務也保持穩健增長。

貨運險的總保費收入由2016年的人民幣29.99億元增長8.0%至2017年的人民幣32.38億元。2017年，中國經濟穩中向好，企業生產和投資活動企穩回升，金屬原料、礦產及建材等貨物量價齊漲，帶動了進口、水路、水陸路聯運等相關傳統險種增長；同時財產保險分部持續拓展個人分散性業務，隨車行李、隨人行李等業務較快發展。

農險的總保費收入由2016年的人民幣195.35億元增長13.1%至2017年的人民幣220.90億元。2017年，面對日益激烈的市場競爭，財產保險分部加大資源投入及績效考核力度，在穩守存量業務的同時，加大養殖險業務開拓力度，積極開拓農產品價格與氣象等指數類創新型險種、新型農業主體產品、扶貧保險及地方特色農險等增量業務，為農險業務發展創造新動能。

財產保險分部其他險種的總保費收入由2016年的人民幣130.60億元增長18.9%至2017年的人民幣155.29億元。2017年，財產保險分部個人信用貸款保證保險和履約保證保險業務實現較快增長，拉動信用保證險業務快速發展；同時，特殊風險保險、工程險、家庭財產險等業務也實現較快發展。

(二) 按渠道分析

下表列明報告期內人保財險按渠道類別統計的原保險保費收入，具體可劃分為代理銷售渠道、直接銷售渠道及保險經紀渠道等。2017年，人保財險完成渠道頂層設計，初步構建起渠道戰略管理框架體系，多渠道發展格局孕育形成。

單位：人民幣百萬元，百分比除外

	截至12月31日止年度				
	2017年			2016年	
	金額	佔比 (%)	同比 (%)	金額	佔比 (%)
代理銷售渠道	246,610	70.6	19.2	206,904	66.7
其中：個人代理	124,548	35.7	14.2	109,044	35.1
兼業代理	57,705	16.5	1.8	56,681	18.3
專業代理	64,357	18.4	56.3	41,179	13.3
直接銷售渠道	82,859	23.7	(5.8)	87,968	28.3
保險經紀渠道	19,821	5.7	27.2	15,581	5.0
合計	349,290	100.0	12.5	310,453	100.0

(三) 財務分析

下表列明報告期內財產保險分部若干節選主要財務數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
已賺淨保費	309,552	270,783	14.3
投資收益	15,901	15,280	4.1
其他收入	2,025	1,579	28.2
收入合計	336,852	297,733	13.1
給付及賠付淨額	192,586	172,087	11.9
手續費及佣金支出	59,754	46,578	28.3
財務費用	2,000	1,208	65.6
其他業務及管理費用	60,137	59,530	1.0
保險業務支出及其他費用合計	314,919	278,988	12.9
稅前利潤	29,496	24,921	18.4
所得稅	(7,315)	(4,439)	64.8
淨利潤	22,181	20,482	8.3

已賺淨保費

得益於機動車輛險、意外傷害及健康險、責任險、農險、保證險業務的穩步發展，財產保險分部的已賺淨保費由2016年的人民幣2,707.83億元增長14.3%至2017年的人民幣3,095.52億元。

投資收益

財產保險分部的投資收益由2016年的人民幣152.80億元增長4.1%至2017年的人民幣159.01億元。主要是公司把握固定收益類品種收益率上行機會，加大配置力度，同時較好把握了權益類市場投資機會。

給付及賠付淨額

財產保險分部的給付及賠付淨額由2016年的人民幣1,720.87億元增長11.9%至2017年的人民幣1,925.86億元。其中，人保財險賠付率由2016年的63.5%下降1.2個百分點至2017年的62.3%。2017年，財產保險分部機動車輛險承保業務結構進一步優化，商車費率改革後未出險客戶佔比提升，有效報案量和出險率下降，機動車輛險賠付率同比有所下降。

手續費及佣金支出

財產保險分部的手續費及佣金支出由2016年的人民幣465.78億元增長28.3%至2017年的人民幣597.54億元。手續費及佣金支出的增加主要是受業務規模穩步增長，加大對優質業務的投入以及市場競爭加劇所致。

財務費用

財產保險分部的財務費用由2016年的人民幣12.08億元增長65.6%至2017年的人民幣20.00億元。財務費用的增長主要是受次級債及資本補充債券、賣出回購金融資產利息支出增加所致。

淨利潤

主要受前述原因影響，財產保險分部的淨利潤由2016年的人民幣204.82億元增長8.3%至2017年的人民幣221.81億元。

人身保險業務

(一)人壽保險

2017年，中國宏觀經濟穩中向好，主要經濟指標表現優於市場預期，有效防控金融風險成為金融監管核心。人身險監管機構陸續出台系列監管政策，引導行業回歸保障、防範風險，行業聚焦業務結構調整與轉型，保費規模增長有所放緩。面臨複雜市場環境與競爭態勢，本集團人壽保險分部堅持「穩中求進」總基調，堅定執行「穩增長、重價值、強基礎」的轉型發展戰略，保費規模保持穩定，期繳業務穩健提升，業務結構持續優化，轉型發展成效顯著。2017年，本集團人壽保險分部實現規模保費人民幣1,167.99億元，首年期繳規模保費同比增長25.6%，在首年規模保費中佔比提升6.75個百分點，一年新業務價值同比增長37.7%。

1. 按產品分析

按原保險保費收入統計，報告期內人壽保險分部各類產品收入如下：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年		2016年	
	金額	佔比(%)	金額	佔比(%)
壽險				
普通型保險	68,078	64.1	74,667	71.0
分紅型保險	20,199	19.0	16,595	15.8
萬能型保險	106	0.1	91	0.1
健康險	15,827	14.9	11,953	11.4
意外險	2,028	1.9	1,809	1.7
合計	106,238	100	105,115	100

按規模保費統計，2017年，普通型保險、分紅型保險、萬能型保險分別實現規模保費人民幣680.78億元、213.07億元、95.40億元，健康險實現規模保費人民幣158.46億元，意外險實現規模保費人民幣20.28億元。公司轉型發展成效顯著，在主動壓縮中短存續期業務的情況下，實現規模保費正增長。普通型和分紅型的高價值業務和續期保費同比大幅增加。

2. 按渠道分析

按原保險保費收入統計，報告期內人壽保險分部分渠道類別收入如下，具體可劃分為銀行保險渠道、個人保險渠道及團體保險渠道。

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
銀行保險	52,785	59,166	(10.8)
長險首年	44,313	55,622	(20.3)
躉繳	38,273	49,421	(22.6)
期繳首年	6,040	6,201	(2.6)
期繳續期	8,366	3,413	145.1
短期險	106	132	(19.7)
個人保險	42,796	35,559	20.4
長險首年	25,452	25,226	0.9
躉繳	11,401	15,555	(26.7)
期繳首年	14,051	9,671	45.3
期繳續期	16,379	9,306	76.0
短期險	965	1,027	(6.0)
團體保險	10,656	10,389	2.6
長險首年	8,670	8,683	(0.1)
躉繳	8,467	8,454	0.2
期繳首年	203	229	(11.4)
期繳續期	220	8	2650.0
短期險	1,766	1,698	4.0
合計	106,238	105,115	1.1

按規模保費統計，2017年，銀行保險渠道、個人保險渠道、團體保險渠道分別實現規模保費人民幣545.11億元、467.12億元、155.76億元。

人壽保險分部個險渠道作為價值貢獻主渠道，聚焦價值期繳業務，聚焦銷售隊伍量質提升，首年期繳保費收入達到人民幣140.5億元，同比增長45.3%。截至2017年末，人壽保險分部營銷員為255,908人，營銷員月人均首年規模保費為人民幣4,728元，月人均壽險新保單數目1.29件。銀保渠道加快價值轉型步伐，著力提升期繳銷售能力，期繳業務佔比明顯提升。團險渠道聚焦法人業務和價值業務，加大客戶開發力度，短險保費規模穩定增長。

3. 保費繼續率

下表列明報告期內人壽保險分部個人客戶13個月和25個月保費繼續率：

項目	截至12月31日止年度	
	2017年	2016年
13個月保費繼續率 ⁽¹⁾ (%)	93.8	91.3
25個月保費繼續率 ⁽²⁾ (%)	88.7	85.3

(1) 某一年度的13個月保費繼續率指在上一年內新簽發的個人長期期繳壽險保單在其簽發並生效後第13個月的實收規模保費，與這些保單在簽發當年內的實收規模保費的比例；

(2) 某一年度的25個月保費繼續率指在前年內新簽發的個人長期期繳壽險保單在其簽發並生效後第25個月的實收規模保費，與這些保單在簽發當年內的實收規模保費的比例。

4. 財務分析

下表列明報告期內人壽保險分部若干節選主要財務數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
已賺淨保費	105,428	105,162	0.3
投資收益	17,320	15,720	10.2
其他收入	754	621	21.4
收入合計	123,775	121,736	1.7
給付及賠付淨額	108,162	109,187	(0.9)
手續費及佣金支出	8,369	6,900	21.3
財務費用	2,122	1,752	21.1
其他業務及管理費用	7,725	6,972	10.8
保險業務支出及其他費用合計	126,563	124,637	1.5
稅前利潤	439	447	(1.8)
所得稅	(285)	5	-
淨利潤	154	452	(65.9)

已賺淨保費

人壽保險分部的已賺淨保費由2016年的人民幣1,051.62億元增長0.3%至2017年的人民幣1,054.28億元，主要是公司業務轉型措施有力、穩增長調結構成果逐漸顯現，保費收入平穩增長，規模略有上升。

投資收益

人壽保險分部的投資收益由2016年的人民幣157.20億元增長10.2%至2017年的人民幣173.20億元，主要是公司把握固定收益類品種收益率上行機會，加大配置力度，同時較好把握了權益類市場投資機會。

其他收入

人壽保險分部的其他收入由2016年的人民幣6.21億元增長21.4%至2017年的人民幣7.54億元，主要是業務協同手續費收入較2016年增加人民幣1.58億元，同比增長62.74%所致。

給付及賠付淨額

人壽保險分部的給付及賠付淨額由2016年的人民幣1,091.87億元下降0.9%至2017年的人民幣1,081.62億元，主要是公司轉型效果逐漸顯現，穩增長重價值的業務結構調整，大幅縮減了中短存續期業務規模，給付金額減少。

手續費及佣金支出

人壽保險分部的手續費及佣金支出由2016年的人民幣69.00億元增長21.3%至2017年的人民幣83.69億元，主要是在保證保費收入平穩增長的前提下，業務結構優化，期繳產品較上年大幅增長所致。

財務費用

人壽保險分部的財務費用由2016年的人民幣17.52億元增長21.1%至2017年的人民幣21.22億元，主要是為了實現更好的投資資產配置，賣出回購金融資產利息支出較上年大幅增長所致。

淨利潤

主要受前述原因及聯營企業股權稀釋影響，人壽保險分部的淨利潤由2016年的人民幣4.52億元下降65.9%至2017年的人民幣1.54億元。

(二) 健康保險

2017年，「健康中國」建設加快推進，我國醫藥衛生體制改革和多層次醫療保障體系建設不斷深入，健康保險的政策紅利和需求紅利加速釋放，發展空間不斷拓寬。本集團健康保險分部牢牢堅持「創新發展、加快轉型」的指導思想，積極應對政策和市場變化，堅持「專業見特色、轉型見成效、創利見成果」的經營策略，以強化價值創造、加快轉型升級為主線，搶抓發展機遇，統籌推進各項工作，政府委託保險業務、商業健康保險業務和健康管理保險業務三大業務板塊協同發展，業務規模穩健增長，盈利水平持續提升，專業特色不斷彰顯。健康保險分部積極調整優化業務結構，主動收縮中短存續期業務，推動高內含價值業務快速增長，個險渠道期繳首年保費同比增長68.6%、團險渠道短期險保費同比增長10.4%，一年新業務價值同比增長44.0%，價值創造能力持續提升。

1. 按產品分析

按原保險保費收入統計，報告期內健康保險分部各類產品收入如下：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

健康險產品	2017年		2016年	
	金額	佔比(%)	金額	佔比(%)
疾病保險	842	4.4	544	2.4
醫療保險	8,538	44.3	7,831	34.0
失能收入損失保險	89	0.5	85	0.4
護理保險	8,800	45.7	13,660	59.3
意外傷害保險	646	3.4	535	2.3
分紅型兩全保險	335	1.7	366	1.6
合計	19,250	100.0	23,020	100.0

按規模保費統計，2017年，疾病保險、醫療保險、失能收入損失保險、護理保險、意外傷害保險、分紅型兩全保險分別實現規模保費人民幣8.42億元、126.09億元、0.89億元、111.81億元、6.46億元、3.35億元。健康保險分部堅持價值創造導向，扎實推進各項工作，業務結構不斷優化、價值創造能力持續提升。2017年，在主動收縮中短存續期業務的情況下，實現規模保費人民幣257.02億元。此外，健康保險分部還積極發展政府委託經辦型業務，受托管理醫保基金規模人民幣122.99億元。

2. 按渠道分析

按原保險保費收入統計，報告期內健康保險分部分渠道類別收入如下，具體可劃分為銀行保險渠道、個人保險渠道及團體保險渠道。

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
銀行保險	5,305	11,006	(51.8)
長險首年	5,003	10,724	(53.3)
躉繳	4,856	10,599	(54.2)
期繳首年	147	125	17.6
期繳續期	281	276	1.8
短期險	21	6	250.0
個人保險	4,376	3,220	35.9
長險首年	3,468	2,662	30.3
躉繳	2,797	2,265	23.5
期繳首年	671	398	68.6
期繳續期	784	461	70.1
短期險	124	97	27.8
團體保險	9,569	8,794	8.8
長險首年	98	218	(55.0)
躉繳	93	217	(57.1)
期繳首年	5	1	400.0
期繳續期	9	4	125.0
短期險	9,462	8,571	10.4
合計	19,250	23,020	(16.4)

按規模保費統計，2017年，銀行保險渠道、個人保險渠道、團體保險渠道分別實現規模保費人民幣53.93億元、46.48億元、156.61億元。

健康保險分部的個險渠道重點圍繞銷售團隊建設，推動期繳業務發展。截至2017年末，健康保險分部營銷員數量為35,427人。營銷員月人均首年規模保費人民幣2,127元，月人均新保單數目0.62件。銀保渠道積極落實監管機構「1+4」系列文件精神，加快業務結構轉型，不斷提升專業技能，夯實渠道發展基礎。團險渠道在政府委託保險業務方面加大拓展力度，規模保費有較快增長，基本醫保經辦業務取得突破性進展；在商業團險業務方面不斷加大項目拓展力度，提升健康險專業特色，實現隊伍規模與銷售產能的雙提升。

3. 保費繼續率

下表列明報告期內健康保險分部個人客戶13個月和25個月保費繼續率：

項目	截至12月31日止年度	
	2017年	2016年
13個月保費繼續率 ⁽¹⁾ (%)	84.7	81.2
25個月保費繼續率 ⁽²⁾ (%)	76.9	72.7

(1) 某一年度的13個月保費繼續率指在上一年內新簽發的個人長期期繳健康險保單在其簽發並生效後第13個月的實收規模保費，與這些保單在簽發當年內的實收規模保費的比例；

(2) 某一年度的25個月保費繼續率指在前年內新簽發的個人長期期繳健康險保單在其簽發並生效後第25個月的實收規模保費，與這些保單在簽發當年內的實收規模保費的比例。

4. 財務分析

下表列明報告期內健康保險分部若干節選主要財務數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
已賺淨保費	17,997	20,925	(14.0)
投資收益	2,008	1,782	12.7
其他收入	121	93	30.1
收入合計	20,219	22,995	(12.1)
給付及賠付淨額	17,182	20,479	(16.1)
手續費及佣金支出	796	666	19.5
財務費用	543	456	19.1
其他業務及管理費用	1,689	1,322	27.8
保險業務支出及其他費用合計	20,212	22,921	(11.8)
稅前利潤	7	74	(90.5)
所得稅	-	(71)	-
淨利潤	7	3	133.3

已賺淨保費

健康保險分部的已賺淨保費由2016年的人民幣209.25億元下降14.0%至2017年的人民幣179.97億元，主要是積極推動業務轉型升級，重點發展保障型業務，主動收縮中短存續期業務規模所致。

投資收益

健康保險分部的投資收益由2016年的人民幣17.82億元增長12.7%至2017年的人民幣20.08億元，主要是公司把握固定收益類品種收益率上行機會，再投資資金收益穩健增長，同時較好把握了權益市場投資機會。

其他收入

健康保險分部的其他收入由2016年的人民幣0.93億元增長30.1%至2017年的人民幣1.21億元，主要是政府委託經辦型業務管理費收入和集團內業務協同手續費收入增長所致。

給付及賠付淨額

健康保險分部的給付及賠付淨額由2016年的人民幣204.79億元下降16.1%至2017年的人民幣171.82億元，主要是業務結構調整，縮減了中短存續期業務規模，提取保險責任準備金減少所致。

手續費及佣金支出

健康保險分部的手續費及佣金支出由2016年的人民幣6.66億元增長19.5%至2017年的人民幣7.96億元，主要是業務結構調整，傳統長期期繳業務和商業短期險業務增長所致。

財務費用

健康保險分部的財務費用由2016年的人民幣4.56億元增長19.1%至2017年的人民幣5.43億元，主要是受資本補充債券及賣出回購金融資產的利息支出增長所致。

淨利潤

主要受前述原因影響，健康保險分部的淨利潤由2016年的人民幣0.03億元增長133.3%至2017年的人民幣0.07億元。

保險業務原保險保費收入按地區分析

下表列明報告期內本集團中國境內保險業務原保險保費收入的地區分布：

單位：人民幣百萬元

	截至12月31日止年度	
	2017年	2016年
江蘇省	40,993	39,278
廣東省	39,963	36,552
浙江省	33,430	30,219
山東省	28,431	28,410
四川省	26,189	24,791
河北省	25,601	25,285
北京市	21,791	23,507
湖北省	18,258	16,024
遼寧省	17,962	16,041
福建省	17,765	16,379
其他地區	204,395	182,102
合計	474,778	438,589

資產管理業務

2017年，本集團資產管理分部克服了市場流動性偏緊、股市窄幅波動、信用風險事件頻發等不利因素；積極把握A股和港股市場機會，加大債券、信託計劃、股權計劃等固定收益產品配置力度，在傳統股權、債權產品開發的基礎上，著力推動普惠金融、支農支小等金融產品創新，協同保險主業發展，保持投資收益水平的基本穩定，有效防範投資風險。資產管理分部全年股權、債權計劃產品註冊規模人民幣462.00億元；其中，債權計劃產品註冊規模人民幣332.00億元，股權計劃產品註冊規模人民幣130.00億元。截至2017年12月31日，資產管理分部受托的第三方及發行的保險資產管理產品規模為人民幣3,086.36億元。

本集團資產管理分部的投資收益並不包括由資產管理分部代表本集團各保險分部管理的投資資產所產生的投資收益。由資產管理分部代表本集團其他分部管理的投資資產所產生的投資收益已納入相關分部的投資收益內。

下表列明報告期內資產管理分部的利潤表數據：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
投資收益	452	452	—
其他收入	1,618	1,316	22.9
收入合計	2,070	1,768	17.1
財務費用	4	2	100.0
其他業務及管理費用	1,301	1,039	25.2
支出合計	1,306	1,040	25.6
稅前利潤	763	733	4.1
所得稅	(199)	(190)	4.7
淨利潤	564	543	3.9

投資收益

資產管理分部的投資收益為人民幣4.52億元，與上年持平。

其他收入

資產管理分部的其他收入由2016年的人民幣13.16億元增長22.9%至2017年的人民幣16.18億元，主要是第三方受託管理規模大幅增加，管理費收入相應增加所致。

財務費用

資產管理分部的財務費用由2016年的人民幣0.02億元增長100.0%至2017年的人民幣0.04億元，主要是賣出回購金融資產利息支出增加所致。

淨利潤

主要受前述原因影響，資產管理分部的淨利潤由2016年的人民幣5.43億元上升3.9%至2017年的人民幣5.64億元。

投資組合及投資收益

(一) 投資組合

下表列明截至所顯示日期本集團的投資組合信息：

單位：人民幣百萬元，百分比除外

投資資產	截至2017年12月31日		截至2016年12月31日	
	賬面值	佔比(%)	賬面值	佔比(%)
現金及現金等價物	72,819	8.5	46,729	5.8
固定收益投資	553,673	64.9	511,927	63.4
定期存款	70,706	8.3	91,884	11.4
國債	18,493	2.2	14,597	1.8
金融債	105,595	12.4	96,906	12.0
企業債	150,273	17.6	129,028	16.0
長期債權投資計劃	105,290	12.3	95,002	11.7
其他固定收益投資 ⁽¹⁾	103,316	12.1	84,510	10.5
公允價值計量的各類基金及股票投資	92,869	10.9	132,866	16.4
基金	54,045	6.3	94,027	11.6
股票	38,824	4.6	38,839	4.8
其他投資	134,039	15.7	116,216	14.4
對聯營及合營企業的投資	97,740	11.5	85,834	10.6
其他 ⁽²⁾	36,299	4.2	30,382	3.8
總投資資產	853,400	100.0	807,738	100.0

(1) 其他固定收益投資包括次級債、理財產品、存出資本保證金、保戶質押貸款、信託產品、資產管理產品。

(2) 其他包括投資性房地產、股權投資計劃、歸類為投資合同的再保險安排、非上市股權投資、衍生金融資產等。

(二) 投資收益

下表列明報告期內本集團投資收益的有關信息：

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

項目	2017年	2016年
現金及現金等價物	1,066	581
固定收益投資	27,111	26,534
利息收入	27,117	25,963
處置金融工具損益	99	554
公允價值變動損益	(105)	17
減值	—	—
公允價值計量的各類基金及股票投資	7,335	4,534
股息和分紅收入	3,303	4,507
處置金融工具損益	4,724	1,621
公允價值變動損益	195	(432)
減值	(887)	(1,162)
其他投資	12,840	11,812
對聯營及合營企業的投资收入	12,674	10,386
其他損益	166	1,426
總投資收益	48,352	43,461
淨投資收益 ⁽¹⁾	45,324	42,639
總投資收益率 ⁽²⁾ (%)	5.9	5.8
淨投資收益率 ⁽³⁾ (%)	5.5	5.7

(1) 淨投資收益 = 總投資收益 - 投資資產處置損益 - 投資資產公允價值變動損益 - 投資資產資產減值損失

(2) 總投資收益率 = (總投資收益 - 賣出回購證券利息支出) / (期初總投資資產 - 期初賣出回購金融資產款 + 期末總投資資產 - 期末賣出回購金融資產款) x 2

(3) 淨投資收益率 = (淨投資收益 - 賣出回購證券利息支出) / (期初總投資資產 - 期初賣出回購金融資產款 + 期末總投資資產 - 期末賣出回購金融資產款) x 2

專項分析

(一) 流動性分析

1. 流動性分析

本集團的流動性資金主要來自於保費、投資淨收益、投資資產出售或到期及籌資活動所收到的現金。對流動資金的需求主要包括保險的賠付或給付，保險合同的有關退保、減保或以其他方式提前終止保單，向股東派發的股息，以及各項日常支出所需支付的現金。

本集團保費通常均於保險賠付或給付發生前收取，因此本集團經營活動現金流通常為淨流入。同時本集團在投資資產中保持了一定比例的高流動性資產以應對流動性需求。此外，本集團亦可以通過賣出回購證券、同業借款和其他籌資活動獲得額外的流動資金。

本公司作為控股公司，現金流主要來源於投資性活動產生的投資收益、籌資性活動產生的現金流及子公司的股息。本公司認為有充足的流動資金來滿足本集團和本公司可預見的流動資金需求。

2. 現金流量表

單位：人民幣百萬元，百分比除外
截至12月31日止年度

	2017年	2016年	同比(%)
經營活動產生的現金流量淨額	(2,025)	23,831	—
投資活動產生的現金流量淨額	23,270	(32,683)	—
籌資活動產生的現金流量淨額	5,041	5,447	(7.5)

(二)償付能力

本集團根據保監會相關規定的要求計算和披露實際資本、核心資本、最低資本、綜合償付能力充足率和核心償付能力充足率。

單位：人民幣百萬元，百分比除外

	截至 2017年 12月31日	截至 2016年 12月31日	同比(%)
人保集團			
實際資本	251,983	222,890	13.1
核心資本	198,075	172,358	14.9
最低資本	84,323	78,518	7.4
綜合償付能力充足率(%)	299	284	上升15個百分點
核心償付能力充足率(%)	235	220	上升15個百分點
人保財險			
實際資本	154,590	140,793	9.8
核心資本	127,326	113,864	11.8
最低資本	55,552	49,071	13.2
綜合償付能力充足率(%)	278	287	下降9個百分點
核心償付能力充足率(%)	229	232	下降3個百分點
人保壽險			
實際資本	54,010	46,380	16.5
核心資本	47,192	39,257	20.2
最低資本	24,631	26,263	(6.2)
綜合償付能力充足率(%)	219	177	上升42個百分點
核心償付能力充足率(%)	192	149	上升43個百分點
人保健康			
實際資本	10,930	6,695	63.3
核心資本	7,099	6,200	14.5
最低資本	2,763	3,107	(11.1)
綜合償付能力充足率(%)	396	215	上升181個百分點
核心償付能力充足率(%)	257	200	上升57個百分點

截至2017年12月31日，本集團綜合償付能力充足率為299%，較2016年12月31日上升15個百分點，核心償付能力充足率為235%，較2016年12月31日上升15個百分點。

截至2017年12月31日，人保財險綜合償付能力充足率為278%，較2016年12月31日下降9個百分點，核心償付能力充足率為229%，較2016年12月31日下降3個百分點；人保壽險綜合償付能力充足率為219%，較2016年12月31日上升42個百分點，核心償付能力充足率為192%，較2016年12月31日上升43個百分點；人保健康綜合償付能力充足率為396%，較2016年12月31日上升181個百分點，核心償付能力充足率為257%，較2016年12月31日上升57個百分點。

未來展望

(一) 市場環境

2017年，中國保險市場發展穩中向好，行業加快回歸本源，服務實體經濟能力明顯提升。根據中國保監會公布的數據，2017年，中國保險業原保險保費收入人民幣3.7萬億元，同比增長18.2%，繼續保持較快發展速度。其中，財產險公司原保險保費收入同比增長13.8%；人身險公司原保險保費收入同比增長20.0%。截至2017年底，保險業總資產人民幣16.7萬億元，較年初增長10.8%。

2018年是貫徹黨的十九大精神的開局之年，是改革開放四十周年，是決勝全面建成小康社會、實施「十三五」規劃承上啟下的關鍵一年。從宏觀環境看，中國共產黨十九大明確提出，中國經濟已由高速增長階段轉向高質量發展階段，必須堅持質量第一、效益優先，推動經濟發展質量變革、效率變革、動力變革；全國金融工作會議明確要求，金融要把為實體經濟服務作為出發點和落腳點，要貫徹新發展理念，樹立質量優先、效率至上的理念。從政策導向看，黨的十九大報告提出了一系列新戰略、新舉措，為保險業服務實體經濟發展提供新空間。比如，首次提出「鄉村振興」戰略，有利於公司加快構建包括農業保險、社會保障、治理保險等綜合全面的「三農」保障體系，推動政策性業務與商業性業務相融合，加強對農業產業鏈、供應鏈的全過程風險保障，重點發展農村普惠金融提供了新機遇。又如，明確提出堅決打好精準脫貧攻堅戰，為公司深化保險扶貧與融資扶貧與產業扶貧有機結合，優化延伸「普惠+特惠」保險扶貧產品服務，建立扶貧類保險產品體系形成了新的政策契機。還如，提出健康中國戰略和健康醫療養老系列政策，為公司鞏固提升大病保險等社保經辦業務市場地位，搶抓職業年金發展窗口期，加快推進養老、健康產業鏈建設等開闢了新的發展空間。「一帶一路」和雄安新區建設等區域發展戰略實施，為公司提供了新的保險業務來源和大量投資機遇。從監管政策看，按照中央防範化解重大風險的決策部署，監管機構將把防控風險放在更加重要的位置，繼續深入推進「1+4」系列監管文件實施，推動保險業回歸本源，加快行業向高質量發展轉型步伐。從市場周期看，保險行業正處於從舊周期向新周期轉化的「築底」階段，處

於新一輪發展時機來臨的前夜，只有充分認識到市場變化周期律，加快質量、效率、動力變革，才能把握先手、化危為機。從行業競爭看，互聯網技術特別是金融科技的快速發展，正在顛覆金融保險業的傳統競爭格局，新技術、新業態、新模式日新月異，集團未來面臨的最大威脅，可能並不是來自金融保險業內部，來自於傳統競爭對手，而是來自於大型互聯網企業跨界競爭的「降維攻擊」。

(二) 重點工作

2018年，公司將堅持穩中求進工作總基調，堅持新發展理念，緊扣中國社會主要矛盾變化，按照高質量發展的要求，服務國家重大戰略，服務國家供給側結構性改革，統籌推進穩增長、促改革、調結構、創價值、防風險各項工作，大力實施創新驅動發展戰略，不斷推進一體化進程，推動質量變革、效率變革、動力變革，在服務實體經濟、防範化解風險、深化改革方面取得扎實進展，努力做強做優做大。本公司將做優主業，做精專業，緊緊圍繞質量第一、效益優先的要求，轉方式、優結構、換動能；立足保障，回歸本源，緊緊圍繞服務實體經濟、服務國家重大戰略，深入推進集團保險供給側結構性改革，拓展集團發展空間；整合資源，協同發展，緊緊圍繞集團整體利益最大化，深入推進一體化建設；勇於變革，勇於創新，緊緊圍繞創新這個引領發展的第一動力，推動實現質量變革、效率變革、動力變革；重點防控，守住底線，緊緊圍繞中央要求和公司實際，切實打好防範化解重大風險攻堅戰。

2018年，各子公司將立足自身的專業定位，在主業和專業上做出特色、做出亮點、做出競爭力。人保財險將做好政策性業務與商業性業務融合、商業模式變革與技術變革融合「兩個融合」，堅持對標市場、堅持有效益發展，鞏固財產險市場主導地位；堅持把車險作為轉型發展的重中之重，去中介、降成本、優服務、強粘性；把非車險業務作為培育新動能的重要抓手，搶抓農業保險、大病保險和責任保險等政策性業務擴容機遇，鞏固發展行業性業務和重要客戶業務，加快推進互聯網業務發展，深化政策性客戶共享利用，帶動個人分散型業務。人保壽險將著眼實現可持續發展，圍繞「轉方式」，夯實體系化轉型基礎，深入推進從外延型向集約型轉變、從規模驅動向價值驅動轉變、從銀保業務為主向個險業務為主轉變；圍繞「優結構」，深化利源分析、推進產品、期限、利潤、資產等結構調整；圍繞「換動能」，著力強化個險隊伍建設，推動制度化、專業化經營。人保健康將突出專業性，體現創新性，辦出特色，按照專業、高效、精幹的原則，走專業化、扁平化的發展道路，強化健康管理服務能力，夯實健康險客戶與數據基礎。投資板塊將積極有效應對金融監管的政策變化，服務保險主業，牢記信託責任，做到「入則專、出則強、謹而信、強管理、守底線，行有餘力再服務第三方」。人保金服將堅持圍繞主業、服務主業，開展金融科技應用創新，發揮對主業的互補、激活作用，助力集團創新驅動戰略實施。人保再保險作為集團國內再保險分入業務的唯一窗口，將深度挖掘集團內部再保險分出資源潛力。人保養老將加快獲取職業年金相關資格，規範省級年金中心建設，強勢拓展職業年金業務。人保香港將在保持本地業務穩步發展的同時，主動拓展海外業務，發揮推進集團海外市場佈局的支點作用。本公司子公司中盛國際保險經紀有限責任公司將深化內部整合、重組、轉型，提升業務拓展能力，強化價值創造。

內含價值

1、結果總結

風險折現率為 10.0% 的情況下，人保壽險和人保健康截至 2017 年 12 月 31 日和 2016 年 12 月 31 日的內含價值如下表所示（人民幣百萬元）：

	人保壽險		人保健康	
	2017	2016	2017	2016
調整淨資產	39,467	39,076	5,897	5,687
扣除要求資本成本前的有效業務價值	28,469	21,949	2,165	1,755
要求資本成本	(6,027)	(3,468)	(231)	(324)
扣除要求資本成本後的有效業務價值	22,442	18,481	1,934	1,430
內含價值	61,909	57,558	7,831	7,118

註：因為四捨五入，數字相加後可能與總數有細微差異。

風險折現率為 10.0% 的情況下，人保壽險和人保健康截至 2017 年 12 月 31 日和 2016 年 12 月 31 日的一年新業務價值如下表所示（人民幣百萬元）：

	人保壽險		人保健康	
	2017	2016	2017	2016
扣除要求資本成本前的一年 新業務價值	7,655	5,943	536	446
要求資本成本	(1,967)	(1,812)	(68)	(121)
扣除要求資本成本後的一年 新業務價值	5,687	4,131	468	325

註：因為四捨五入，數字相加後可能與總數有細微差異。

人保壽險和人保健康分渠道的一年新業務價值如下表所示(人民幣百萬元)：

	人保壽險		人保健康	
	2017	2016	2017	2016
銀行保險渠道	403	134	25	13
個人保險渠道	4,844	3,403	403	284
團體保險渠道	440	592	41	28
再保險分入業務	0	2	0	0
合計	5,687	4,131	468	325

註：因為四捨五入，數字相加後可能與總數有細微差異。

上述結果以人保壽險和人保健康 100% 股東權益演示。

2、評估假設

上述截至2017年12月31日的各項結果採用的假設為：人保壽險和人保健康所用的風險折現率假設為10.0%；投資收益率假設為每年5.25%；企業所得稅稅率假設為應納稅所得額的25%；死亡率、發病率、退保率、管理費用和佣金等假設考慮了人保壽險和人保健康的運營經驗和對未來預期等因素。

3、 敏感性測試

敏感性測試基於一系列不同假設完成。在每一個敏感性測試中，僅提及的假設改變，其他假設保持不變。對於投資收益率假設變動的情景來說，分紅業務的預期保單分紅會改變。

人保壽險於2017年12月31日敏感性測試的結果如下表所示(人民幣百萬元)：

情景	風險折現率 10.0% (註)	
	扣除要求資本 成本後的有效 業務價值	扣除要求資本 成本後的一年 新業務價值
基本情景	22,442	5,687
風險折現率9.0%	25,389	6,825
風險折現率11.0%	19,993	4,730
投資收益率增加50個基點	28,173	7,985
投資收益率減少50個基點	16,854	3,438
管理費用增加10%	21,862	5,071
管理費用減少10%	23,023	6,303
退保率增加10%	21,851	5,408
退保率減少10%	23,036	5,972
死亡率增加10%	22,021	5,556
死亡率減少10%	22,869	5,820
發病率增加10%	22,074	5,503
發病率減少10%	22,813	5,874
短險賠付率增加10%	22,399	5,572
短險賠付率減少10%	22,485	5,803
分紅比例(80/20)	21,586	5,348

註：除特別注明風險折現率的情景外，其他情景風險折現率為10.0%。

人保健康於2017年12月31日敏感性測試的結果如下表所示(人民幣百萬元)：

情景	風險折現率 10.0% (註)	
	扣除要求資本 成本後的有效 業務價值	扣除要求資本 成本後的一年 新業務價值
基本情景	1,934	468
風險折現率9.0%	2,112	527
風險折現率11.0%	1,779	417
投資收益率增加50個基點	2,286	591
投資收益率減少50個基點	1,576	345
管理費用增加10%	1,834	392
管理費用減少10%	2,040	544
退保率增加10%	1,909	460
退保率減少10%	1,961	477
死亡率增加10%	1,920	465
死亡率減少10%	1,947	471
發病率增加10%	1,868	451
發病率減少10%	1,984	486
短險賠付率增加5%	1,339	192
短險賠付率減少5%	2,560	745
分紅比例(80/20)	1,930	467

註：除特別注明風險折現率的情景外，其他情景風險折現率為10.0%。

4、變動分析

人保壽險和人保健康從2016年12月31日至2017年12月31日期間按照10%的風險折現率計算的內含價值變動分析如下表所示(人民幣百萬元)：

項目	描述	風險折現率 10.0% (註)	
		人保壽險	人保健康
1	截至2016年12月31日的內含價值	57,558	7,118
2	新業務貢獻	5,965	513
3	預期回報	4,761	371
4	投資回報差異	483	(135)
5	其他經驗差異	(1,278)	(141)
6	模型及假設變動	(3,693)	73
7	資本變化及市場價值調整	(1,684)	(1)
8	其他	(201)	33
9	截至2017年12月31日的內含價值	61,909	7,831

註：因為四捨五入，數字相加後可能與總數有細微差異。

對以上第2項到第8項的說明：

2. 2017年全年銷售的新業務對2017年末內含價值的貢獻；
3. 2016年年末的有效業務和調整淨資產在2017年的期望回報；
4. 2017年實際投資回報與假設投資回報相關的差異；
5. 2017年除投資回報相關以外的其他實際經驗與假設之間的差異；
6. 2017年模型優化和假設的變動帶來的內含價值的變化；
7. 2017年股東分紅、資本變化和持有至到期金融資產由於市場利率變動引起的市場價值變化等帶來的內含價值的變化；
8. 2016年末到2017年末各風險最低資本要求預測因子變化帶來的內含價值的變化。

企業管治

除未能滿足《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》（「《上市規則》」）附錄十四《企業管治守則》第A.4.2條中：「每名董事應輪流退任，至少每三年一次」的要求外，本公司於2017年度已遵守《上市規則》附錄十四《企業管治守則》所載的所有守則條文，並在適用的情況下採用了建議最佳常規，不斷完善公司治理結構，股東大會、董事會、監事會及高級管理層按照《公司章程》規定獨立履行各自的權利義務，依法合規。

本公司第二屆董事會的任期於2017年3月4日屆滿。根據《中華人民共和國公司法》及本公司《公司章程》規定，董事任期屆滿未及時改選或董事辭職導致董事會成員低於法定人數，原董事應繼續擔任董事。據此，第二屆董事會董事仍繼續擔任董事，直至改選出的董事就任。

為滿足《企業管治守則》第A.4.2條的要求，本公司已在2018年3月1日舉行了董事會會議，在會議上提名繆建民先生、謝一群先生和唐志剛先生為第三屆董事會執行董事候選人，王清劍先生、肖雪峰先生、華日新女士、程玉琴女士和王智斌先生為本公司第三屆董事會非執行董事候選人，邵善波先生、高永文先生、陸健瑜先生、林義相先生和陳武朝先生為本公司第三屆董事會獨立非執行董事候選人，並將於2018年4月19日舉行的臨時股東大會上審議。

購入、出售或贖回上市證券

於二零一七年度內，本公司及子公司並無購入、出售或贖回任何本公司或子公司上市證券。

建議末期股息、暫停辦理H股股份過戶登記手續

董事會建議派發截至2017年12月31日止年度末期股息每10股人民幣0.394元（含稅），股息總額約人民幣16.72億元。上述建議將在股東大會上提請審議批准，關於末期股息宣佈及派發的具體安排（包括代扣代繳所得稅安排）、暫停辦理H股股份過戶登記手續的有關時間安排等內容，本公司將在有關股東大會通函中另行披露。如獲股東大會批准，末期股息預期將於2018年5月25日前後支付。

審閱年度業績

本公司董事會審計委員會已在外聘審計師在場的情況下審閱本公司及子公司截至二零一七年十二月三十一日止年度的合併財務報表，包括採用的會計原則及常規。

發佈年度報告

本公司2017年年度報告，將於適當時候在公司網站(www.picc.com)和香港交易及結算所有限公司披露易網站(www.hkexnews.hk)上發佈。

承董事會命
中國人民保險集團股份有限公司
繆建民
董事長

中國北京，二零一八年三月二十三日

於本公告日，本公司執行董事為繆建民先生、謝一群先生及唐志剛先生，非執行董事為王清劍先生、肖雪峰先生、華日新女士、程玉琴女士及王智斌先生，獨立非執行董事為劉漢銓先生、許定波先生、陸健瑜先生、林義相先生及陳武朝先生。